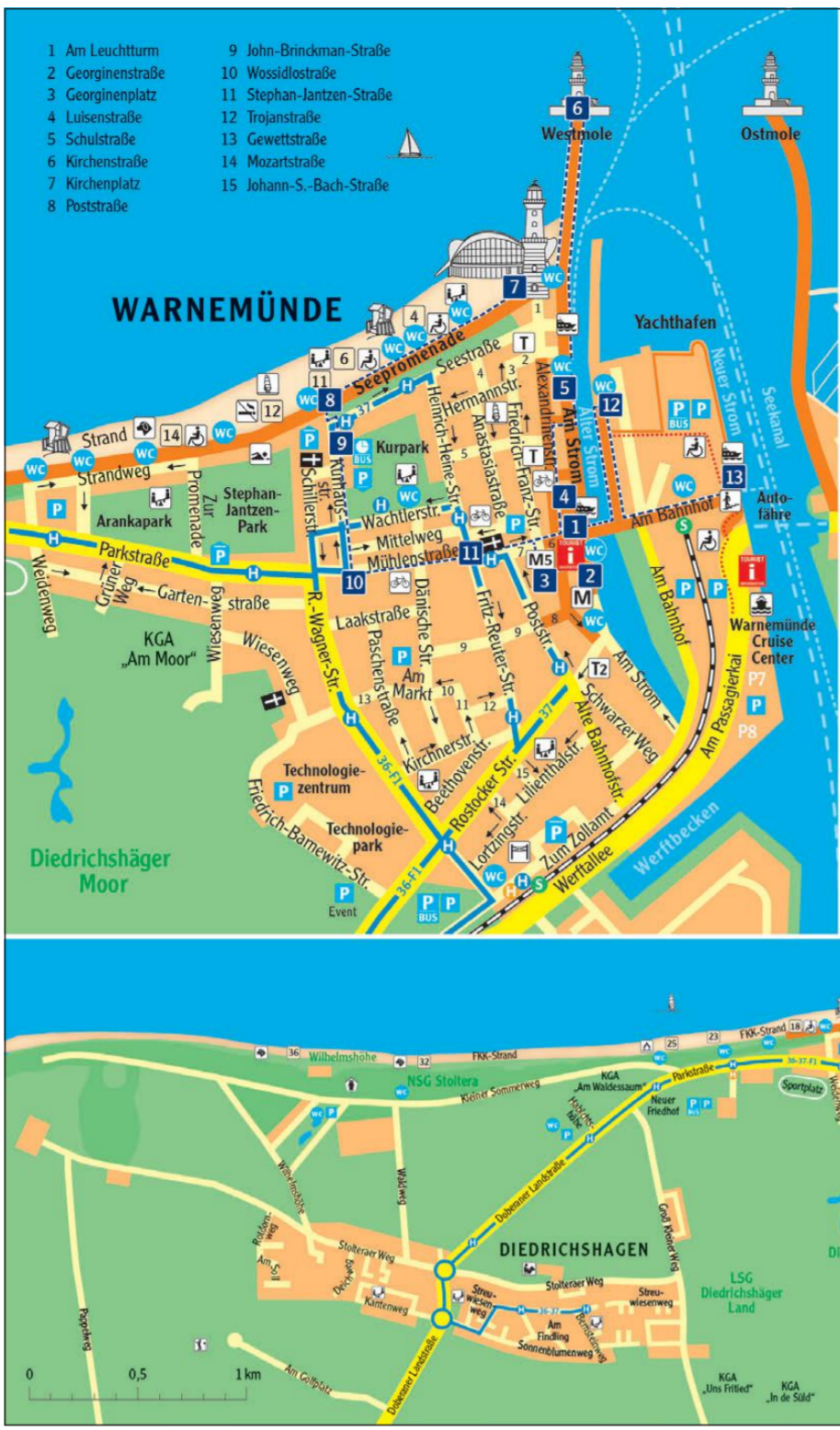




PLAN GORODA/Plan miasta
Rostock & Warnemünde



Зоны для морского купания
Kapiteliska morskie
Warnemünde, Diedrichshagen,
Hohe Düne & Markgrafeneheide

blaueboje
Strandrestaurant-Bar

Strandrestaurant & Bar „blaue boje“ · Budentannenweg 10 · 18146 Markgrafeneheide
Telefon +49 (0) 381 77891-501 · info@blaue-boje.de · www.blaue-boje.de

AM LEUCHTTURM WARNEMÜNDE

5D-KINO ERLEBEN

WWW.OSTSEE-WELTEN.DE · TELEFON: 0381-510 50 44

LEHMENT

HEIMATMARKE
aus Rostock

Die Nr. 1+

Wat trink wi nu? Mann un Fru!
www.original-lehment.de



Tourist-Information

Tourist-Information Warnemünde
Am Strom 59/Kirchenstraße · 18119 Rostock-Warnemünde
Ноя.–Апр. Пн.–Пт. 10:00–17:00, Сб. 10:00–15:00;
Май–Окт. Пн.–Пт. 10:00–18:00, Сб./Вс. 10:00–15:00
Lis–kwie, pon–pt 10–17, sob 10–15;
Maj–paźdz, pon–pt 10–18, sob/niedz 10–15

Tourist-Information Markgrafeneheide
Heidehaus · Warnemünder Straße 3
18146 Rostock-Markgrafeneheide
Май–Сент. Пн.–Пт. 10:00–12:00/12:30–16:00,
Сб./Вс. 10:00–15:00
Май–wrze, pon–pt 10–12 / 12.30–16, sob/niedz 10–15

Pier 7 – Cruise Passenger Information
Am Passagierkai 1 · 18119 Rostock-Warnemünde
Открыто в период захода круизных судов с апреля по октябрь
Отвара od rozpoczęcia rejsów kwietnia–październik

Информация и предоставление справок, экскурсии и автобусные экскурсии, аренда номеров, билеты, путеводители, карты велосипедных и пешеходных маршрутов, разрешения на рыбалку, сувениры, подарочные сертификаты
Informacja i doradztwo, wycieczki z przewodnikiem i przejażdżki, rezerwacja pokoi, bilety, literatura podróżnicza, mapy z trasami rowerowymi i pieszymi, uprawnienia wędkarskie, upominki, talony upominkowe

P +49 (0)381 381 22 22
www.rostock.de

Экскурсии по Варнемюнде
Oprrowadzanie po Warnemünde

Апр.–Окт. Вт. 18:00 / Сб. 11:00;
Ноя.–Май Сб. 11:00, дополнительное расписание в праздничные дни
Kwie–paźdz wt godz. 18, czw/sob godz. 11;
list–marz sob. godz. 11,
dodatkowe terminy w dni świąteczne

Отправление от/Почątek wycieczki:
Tourist-Information Warnemünde, Am Strom 59

Рекомендуем обзорную пешую экскурсию по Варнемюнде
Zalecana trasa wycieczki po Warnemünde

Отправляйтесь на прогулку с аудиогидом!
Przeżyj tę wycieczkę z audioprzewodnikiem!

1 Имение феодального наместника Варнемюнде
Warnemünder Vogtei
Старейшее здание в Варнемюнде. Среди прочего, оно служило дворцом датскому королю (1250 г.), княжеским Феодальным имением и местом заседаний городского управления. В настоящее время место расположения туристического центра. Najstarszy budynek w Warnemünde. Tu znajdował się m. in. duński pałac królewski (1250), siedziba książęcego wójta i siedziba wójta miejskiego. Dziś mieści się tam centrala turystyczna.

2 Дом Мунка
Dom Muncha
Домом по адресу «Am Strom 53» в 1907–08 гг. владел норвежский художник Эдвард Мунк. Сегодня он служит местом общения любителей культуры, где проходят временные выставки современного искусства. Dom „Am Strom 53“ był w latach 1907/08 miejscem zamieszkania norweskiego malarza Edwarda Muncha. Obecnie jest ośrodkiem kulturalnym, organizującym różnego rodzaju wystawy sztuki nowoczesnej.

3 Улица «Alexandrinstraße»
Ulica „Alexandrinstraße“
на нижненемецком диалекте называется «Achterreeg» (Ахтеррег = задний ряд). В домах жили рыбаки, моряки, лодчаны. По улицам 1-я–5-я Кверштрассен («Querstraßen I–V») вы попадете на передний ряд «Am Штром». W dyalekcie dolnoniemieckim zwana „Achterreeg“ (= tylny szereg). W domach przy tej ulicy mieszkali rybacy, marynarze i piloci. Przez „Querstraßen I–V“ (łączniki I–V) można dostać się do Vörræg (tylnego szeregu) „Am Strom“.

4 Фонтан Процессия
Fontanna Umgangsbrunnen
Фонтан, изображающий традиционную процессию по выбору старейшины в Варнемюнде (на нижненемецком диалекте: «Варминнер Юнген» [«Warnminer Umgang»]). Торжественно открыт в 2004 г. скульптором Вольфгангом Фридрихом. Фонтан из 19 бронзовых фигур. Fontanna upamiętniająca tradycyjną procesję w Warnemünde (w dyalekcie dolnoniemieckim: „Warnminer Umgang“). Odsłonięta w 2004 r. przez rzeźbiarza Wolfganga Friedricha. Fontanna z 19 figurami z brązu.

5 «Alter Strom»
„Alter Strom“
на нижненемецком диалекте называется Фёррег «Vörræg» (= передний ряд). Пестрая променада, на которой расположены дома капитанов и рыбаков, кафе, пивные и бутки. Здесь начинаются портовые экскурсии. W dyalekcie dolnoniemieckim zwana „Vörræg“ (= przedni szereg). Barwny deptak pełen dawnych domów kapitańskich i rybackich, kawiarenek, knajpek i sklepików. Ślad wycieczki przejażdżki po porcie.

6 Западный мол
Molo zachodnie
От начала лодчанской станции Западный мол более чем на 500 м уходит в Балтийское море. Защитное сооружение входа в порт. Место встреч гуляющих и рыбаков. Znajduje się u podnóża dawnej stacji kontroli ruchu statków i wychodzi w głąb Morza Bałtyckiego na długość ponad 500 metrów. Chroni wejście do portu. Miejsce aktywności spacerowiczów i wędkarzy.

7 Маяк и «Чайник» (Теерпott)
Latarnia morska i „Teepott“
Маяк: высотой 31 метра из белых, покрытых глазурью кирпичей (1897–98 гг.). Открыт для посещения с Пасхи до осени. «Чайник» (Теерпott): круглое здание с необычной конструкцией крыши (1968 г.). Latarnia morska: Wysoka na 31 metry, zbudowana z glazurowanych na białą cegiel (1897/98). Dostępna do zwiedzania w okresie od Wielkanocy do jesieni. Teepott: okrągła budowla z charakterystycznym dachem (1968).

8 Морской променад
Promenada nadmorska
Проложен 100 с лишним лет назад параллельно Балтийскому морю с многочисленными отелями и пансионатами в стиле курортной архитектуры. Вид на пляж и плетеные пляжные кресла с тентом, которые появились здесь в 1882 году. Zbudowana przed stu laty, biegnąca równoległo do Bałtyku, z licznymi hotelami i pensjonatami w stylu architektury kąpieliskowej. Widok na plażę i kosze plażowe, które wynalezione tu w 1882 roku.

9 Курзал и курортный парк
Dom uzdrowiskowy i park zdrojowy
Построен в 1928 г. в стиле архитектуры «Баухауз». Курортный сад с сооружением для проведения концертов в виде ракушки и павильонем. Разнообразные культурные мероприятия с сентября по май. Wzniesiony w 1928 roku w stylu architektury Bauhausu. Park zdrojowy z muszlą koncertową i pawilonem. Zróżnicowany program imprez w okresie od maja do września.

10 Голландская ветряная мельница
Wiatrak holenderski
Построенная в 1866 г. галерея ветряная мельница голландского типа. До 1991 г. использовалась для размола зерна. Сегодня гастрономическое заведение. Zbudowany w 1866 roku jako wiatrak holenderski balustradowy. Do 1991 roku używany do mielenia ziarna. Obecnie lokal gastronomiczny.

11 Церковь Варнемюнде
Kościół w Warnemünde
Неоготическая церковь в центре морского курорта. Построена в 1866–1872 г. Ценная обстановка: Резной алтарь, церковная кафедра эпохи ренессанс и статуя Святого Христофора. Kościół neogotycki w centrum kąpieliska morskiego. Zbudowany w latach 1866–1872. Kosztowne wyposażenie: Drewniany, rzeźbiony ołtarz, renesansowa ambona i figura św. Krzysztofa.

12 Средний мол и рыбный рынок
Molo środkowe i targ rybny
Средний мол с рыбным рынком и многочисленными ресторанами приглашает Вас отведать различные яства и посмотреть на корабли. Ежедневно колючая рыба и свежельвовленная рыба Балтийского моря. Molo środkowe z targiem rybnym i licznymi restauracjami zaprasza na degustację przysmaków i oglądanie statków. Codziennie ryby wędzone i świeżo złowione ryby bałtyckie.

13 «Neuer Strom»
„Neuer Strom“
В настоящее время заход в порт Ростока. Круизный терминал Варнемюнде встречает участников круизов со всего мира. Паром до Hohe Düne и круизное судно в Росток. Dzisiejsze wejście do rostockiego portu. Warnemünder Cruise Terminal wita pasażerów rejsu z całego świata. Prom do Hohe Düne i statek pasażerski do Rostock.

Ausflugsfahrten & Seebrückenverkehr
von Warnemünde in die Ostseebäder Kühlungsborn & Graal-Müritz mit Landgang

MS BALTICA
Hafenrundfahrten
Abendfahrten mit Tanz

Info & Kartenvorverkauf · Tourist-Info Warnemünde · Am Strom 59 · Tel. 0381-54 80 00 oder BALTICA-Büro in Warnemünde · Friedrich-Franz-Str. 42 · Tel. 03 81-510 67 90 · www.ms-baltica.de

Was man nicht im Koffer hat...

...haben wir für Sie!

ÜBER 40 SHOPS

WARNOW PARK IN ROSTOCK - LÜTTEN KLEIN

1.200 KOSTENLOSE PARKPLÄTZE
VIELFALTIGE GASTRONOMIE

KERNOFFNUNGSZEITEN: MO.–SA. 9:30–20:00 UHR
RIGEAER STRASSE 5 18107 ROSTOCK

WWW.MARKTKAUF-CENTER.DE/WARNOWPARK

AQUADROM
Schwimmen, Schwitzen und Schlemmen - bei jedem Wetter zu jeder Jahreszeit in Graal-Müritz

Öffnungszeiten unter www.aquadrom.net und Telefon 038206 - 8 79 00
Aquadrom Graal-Müritz | Buchenkampweg 9 | Ostseeheilbad Graal-Müritz

